

## **Íñâúå áíçííæíñòè áåðñèè 3.0**

**Áñå íáïðåâæåíèý íåðåâíäà á íáïé íáïéî-êå**

**STYLUS 3.0 - ýòî 32-ðàçðýäíàý íðíñðàíà**

**Íñâúå áíçííæíñòè íåðåâíäà**

**Íñâúå áíçííæíñòè ðåäàéòîðà**

**Íñâåðæåéà äðóåèö íðèéíæåíèé**

**Á íáïé áåðñèè íá íñäåðæèåàþòñý**

## **Îññâíûå êñõöåïöèè**

- STYLUS-ãèãàíò
- STYLUS-äíêóìåíò
- Ñëíâàðè, èñïñëüçóåìûå íðè íåðåâîãå
- ïàðàäðàô êàê åääéíèöà íåðåâîãà

## Âñå ïàïðàâëåíèÿ ïåðåâîäà â ïäñé ïáïëî-êå

Â ïáïé âåðñèè STYLUS â ïäñé ïðïðåâìå-ïáïëî-êå ïðæåò áûòü ñíáðàíü ëþáîå ÷èñëî ïàïðàâëåíèé ïåðåâîäà. ïàïðèìåð, áíšëî-ðóññêå, íåìåðöëî-ðóññêå è ðóññêî-ôðåíöóçñêå.

## **STYLUS 3.0 - ýòî 32-ðàçðÿäíàÿ iðíâðàìà**

STYLUS 3.0 - ýòî 32-ðàçðÿäíàÿ iðíâðàìà, ñïåöèàëüî î ðàçðàáîòàíàÿ äëÿ ðàáîòû iñä óiðàâëåéåì ñïåðåìåíûõ 32-ðàçðÿäíûõ ñïåðàöèíûõ ñèñòåì:

- Windows 95
- Windows NT 3.51
- Windows NT 4.0 (òåêóùàÿ ååðñèÿ STYLUS èñïíûòàíà iñä beta2)

## Ííâúå âíçjíæíñòè íåðååâíà

- Â ëþáíé ïíâíò ïíæíí ècìåíèòü íàïðåâëåíéå íåðååâíà ìðéðûòíäí áíêóíàíòà, áûáðàâ êíàíäó **Èçìåíèòü íàïðåâëåíéå íåíþ íåðååâíà.**
- Ôåíâðü íðè ìðéðûòèè ïíâíäí áíêóíàíòà áíçjíæíà àâðòíàòè÷åñíèàÿ çàãðóçêà çàðåçåðâðíàííûðñëíâ.
- Âñëè Âû óéàæèòå êóðñîðí ìûøè íà êàéíå-íèáóäü ñëíâí èéè áûäëåííûé ôðàäíàíò òåêñòà, òí ñ íåâíëüðíé çàäåðæéíé ííýâèòñý ìæëíüéíå áñíëûâþùåå íéíí ñ íåðååâíäí ýóíäí ñëíâà (èéè áûäëåíííäí òåêñòà). Ýòí ïíæâò áûòü óäíâíí àéý àíàéèçà ðàáíòû íåðååâíà÷èéà.

## **Íñâúå áíçíñæññòè ðååàéòîðà**

- Òåëåðü áû ïæåòå îòéðûâàòü è ñíñðàáíÿòü áíêóìåíòü â ôíðìàòå WinWord 7.0, à òàéæå ÷èòàòü ôàééü áèíåððåéñòà HTML.

## Ílääläðæêà àðóâèõ ïðèëíæåíèé

### WinWord 7 è Excel 7

Çíà÷-èòðåéüñ ðàññøèðèëñý íàáîð êñíàíä íåðåââïäà â WinWord è Excel. Ðàíùøå ýðî áûéè:

- íåðåââïä òåéóùåäíä íåðåâðàôà;
- íåðåââïä åñäâåéåíñä òåéñòà;
- íåðåââïä åñäâäíä òåéñòà;
- çåâðóðêà ðåââåéðòèðóåíñä åíéóíåíòà â STYLUS.

Êðñâ ÿòññ, à ñâïé åâðñèè Åû ñæåðå ïðýñ èç ýòèõ ïðèëíæåíèé, íå çàâðóæàÿ STYLUS:

- èññìéüçâàðöü ëþáîå èç èìåþùèðñý íåíðåâéåíèé íåðåââïä;
- íññéþ÷-àðöü è ìòééþ÷-àðöü íñðöèàéèçèðñâåíñä è íññéþ÷-àðöüññéèå ñëïâàðè;
- íññéþ÷-àðöü è èññìðåâéþ÷-àðöü ñëïâàðè;
- åñäâåéþ÷-àðöü è åñäâåéþ÷-àðöü ñëïâàðè;
- íðññìðåâéþ÷-àðöü ñëïâàðè íåçíàéññö ñëïâàðè;

Íëþñ êî åñäâò, ðåââðóðü STYLUS äèíàïè-÷-åññèè ìòñëåâåéâååðò íàíðåâéåíèå íåðåââïäà. Ñêàæåí, åññèè Åû íåðåââïäèè ðåéñòà ñ ðóññéñä íà åíäééññèè, à çàðòåì ðåøèè íåðåââïäèòü åíñéèéññèè ðåéñò, òî STYLUS ýòí çàâðòè è èçíàéíèò íàíðåâéåíèå íåðåââïäà íà íóæñíå (ðàççìâðòñý, íðåââàðèòåéüñ íñññéèå ó Åàñ íñäöââðæäåíèå).

### Íðñâðàïíû OCR

Ílääläðæèâàþòñý íññûâå âåðñèè íðñâðàïí OCR: **FineReader 3.0** è **CuneiForm 2.95**. Ñðàðûå ååðñèè ðåéñòà ñññéðæå íññâðæðæèâàþòñý.

### Ýëåéòðññûâ ñëïâàðè

Íññéí ðåââðóðü ñëïâàðè è ñññéðæå íññâðæðæèâàþòñý íññûâå CD-âåðñèÿ ýëåéòðññûâ ñëïâàðè Êññéñò 3.0 (íðññòðåéò Åî "Èíññéñòðåéò").

## Â ñâié âåðñèè íå ñäääåðæèåþòñý

- Òåïåðü íåëüçý ïòéðüåàðü ãîéóíåíòû á 0ïðìàðå **WinWord 2.0** è **Word Perfect**.
- Â ïúíåðíåé âåðñèè íåëüçý áåòïàðè÷åñéè è åðåéåðü á 0ïðìåðíå á 0ïðìåðíå ðåæèìå - èç ïáïéï÷éè STYLUS óäåéåíà **1-åðååü** **ïåðååíäà**. Â áéèæåéøèå íåñýöû áóååð áùïóùåíà ïðïåðåìà ïåéåðíåíå íåðååíäà òåêñòïå Batch STYLUS.

## Â ñâïçè ñ ïåðåöïåíà íà 32-ðåçðÿäíóþ ïëåòòîðíó

Â ñâïçè ñ ïåðåöïåíà íà 32-ðåçðÿäíóþ ïëåòòîðíó íå **ñäääåðæèååþòñý** áïçïæíñòè 16-ðåçðÿäíûõ ïðééíæåíé:

- íå **ñäääåðæèååþòñý** **ïåðååíäà** èçíóòðè WinWord 6.0 è Excel 5.0.
- íå **ñäääåðæèååþòñý** 16-ðåçðÿäíûõ **ïðïåðåìà** **ïðïåðååðéè** **ïðôïåðåòè**. Íåíåðåæèíå **ïëüçíåòðüñý** **ïðïåðåìà**, **ðåññ÷èòåíû** íå **ñäééþ-åíéå** è MS Office 95.
- Âíåñòï **ñèñòåíû** **ýéåéòðñííé** **ïï÷òû** MS Mail èñíïëüçóåðñý **ñèñòåíà** Microsoft Exchange.

## **Âñiðîñû è ìòâåòû**

Íáùèå áñiðîñû

Èçíåíåíèý à STYLUS ñ ñðàåíåíèþ ñî áòîðîé áåðñèåé

Đàáîòà ñ ðåäàéòîðî STYLUS

Øðèôòû

## Íáuèå áñiðñû

Êàê íðàâèëüñí ÷èòàåòñý íàçâàíèå íðíäðàììû?

Íàçâàíèå íðíäðàììû ÷èòàåòñý êàé "ÑÒÀÉËÓÑ" ñ óääðåíèåì íà íäðåíî ñëîãå.

## Èçìåíâíèý â STYLUS ïî ñðàâíâíèþ ñî âòîðîé âåðñèåé

Êóäà èñ÷åçëà î÷åðååü ïåðåâíâà?

Ñóùåñòåôåð ëè åïçïæññòü ïåðåâåñòè ãðóïïó ôàéëïâ â ôïñâñ ðåæèìå?

Â ûíåðåééå âåðñèè íåéüçý àåòïàðè÷åñèè íåðåâåñèòü ãðóïïó ôàéëïâ â ôïñâñ ðåæèìå - èç íáïëî÷êè STYLUS óääéåíâ ï÷åðååü ïåðåâíâà.

Â áëèæàéøåå âåðåìÿ áðååðò âûïóùåíâ íðíåðåìàìà íàéåðòïíâ íåðåâåñà òåéñòðïâ Batch STYLUS.

Êóäà èñ÷åç ðåæèì "xåðñâèê" (Draft)?

Ðåæèì "xåðñâèê" íååñïå÷-èåàë ñëåäåóþùèå ååå åïçïæññòè:

- Èñïéüçïåíèå íðåâåéëüíûå øðèòòû (ðóñèòèöèðïåàííûå èëè íåðóñèòèöèðïåàííûå)
- íåðåññòå ðåéñòà íí åðåíèòå íéíâ

Òåïåðü ýòè åïçïæññòè íååñïå÷-èåàþòñý ññòåâåòñòååííî:

- Ðåæèì "Çàìåíà øðèòòïâ íåíþ Ñåðâèñ, çàéëàäéà Çàìåíà øðèòòïâ íí óñë÷-àíèþ".
- Ðåæèì íåðåññòå ðåéñòà íí åðåíèòå íéíâ (éñìåíäà íåðåññû íåíþ Âèä).

Íí÷åíó ý íå ññäó åååñòè ñëïâî â ñëïâåðü íí ååééññó ùåé÷éó íñøè, êåé ýòî ïæíí áûëî ñääéåòü âî âòîðîé ååðñèè?

Íí÷åíó ïðè ýòîì íàéåðæàòü íàæàòîé êëàâèðó ALT. Íðè íàæàòîé êëàâèðó CTRL ñëïâî ííäóññòðñí áóäåò çàìåññâñ â ñíèññî çàðåçåðâèðïåàííûõ ñëïâ.

## Đàáîòà ñ ðåäàéòîðii STYLUS

Êàê iðíñìàòðèâàòü òåéñò òàê, -òíáû ï íøèðèíå öåéèêíi ììåùàéñý â îéíå ðåäàéòîðà?

Âéëþ÷èðå ðåæèì iåðåññíñà ðåéñòðà ï íåðåñðøå îéíà (êíñìàáà iåðåññíñû ìåíþ Âèä).

Íi-åíó êíñìàáà ìòíàéòü ìåíþ iðåâéà áñåäàáà iññàøåíà?

Â úíåøíåé áåðñèè iðíñòðàííû êíñìàáà **Ìòíàéòü** ðåáîòàåò ðíëüéí â òíi ñëó÷àå, áñëè ìòéëþ÷åí ðåæèì iññååðèè íåçíàéñíû ë çàðåçåðåéðíññû ñëíâ.

Ýòò ðåæèì iñæíi ìòéëþ÷èòü, áñåðàâ â ìåíþ **Nåðâèñ** êíñìàáó iàðåìåòðû (çàéëàäéà **Đàçñâ**).

Íi-åíó á **Help** íàéñàñ, -òí á **STYLUS** íåçíàéñíû è çàðåçåðåéðíññû ñëíâà áñääéýþòñý öååòñ, à ó íåíý ýòíñ íå iðíñòðàéò?

iðè iåðåññíçàíòñéå STYLUS ðåæèì iññååðòèè íåçíàéñíû ë çàðåçåðåéðíññû ñëíâ ìòéëþ÷åí.

Ýòò ðåæèì iñæíi áéëþ÷èòü, áñåðàâ â ìåíþ **Nåðâèñ** êíñìàáó iàðåìåòðû (çàéëàäéà **Öååòà**).

## Øðèôòû

Þ iãðåâîæó ñ àíãëèéñêîãî áîëüøíå êîëè÷åñòâî áîëóìåòíâ, ñíäåðæàùèõ iñíäí ðàçíûõ íåðóñèôèöèðîâáíûõ Øðèôòîâ. Ëàê iñå ñääëèàðü ðàê, ÷ðîáû ðåêñò iãðåâîäà áñåääà ìðîáðàæàëñý ðóñèôèöèðîâáíûõ Øðèôòî - ååäü ï-åíû óòñèòåëüñ çàëàâàðü çàìåíó äëÿ êàæäîãí ñíäíâi Øðèôòà?

Âëëþ÷èòå ðåæè "Çàìåíà Øðèôòîâ iñ òíïë÷àíèþ" (éñìàíäà Çàìåíà Øðèôòîâ iñíþ Ñåðâèñ, çàëëàæéà Çàìåíà Øðèôòîâ iñ òíïë÷àíèþ).

Â ýóñ ðåæèìå áñå Øðèôòû èññíàííñ ðåêñòà, äëÿ êîòîðûõ íå çàëàíû ýâíûå çàìåíû (çàëëàæéà Çàìåíà Øðèôòîâ õíäí æå äèàëíâà) iðè iãðåâîäå çàìåíþòñy íà Øðèôò iñ òíïë÷àíèþ - ðóñèôèöèðîâáíûé èëè íåðóñèôèöèðîâáíûé, á çàâèñèññòè ìò íaiðâæåíèÿ iãðåâîäà.

Øðèôòû iñ òíïë÷àíèþ iñæñí èçìåíèòü, áûáðâå â iñíþ Ñåðâèñ éñìàíáó Øðèôòû iñ òíïë÷àíèþ.

## **Nîäåðæàíèå**

Ýòò äîêóïåòò ñîäåðæèò èíôîðìàöèþ î ñâûõ ôóíêöèýõ ïðîäðàììû **STYLUS** äëÿ **Windows 95** ååðñèè 3.0, ìòâåòû íà ÷àñòî çàääàâàåìûå âîðîñû ïî ñâîäó ïðîäðàììû, à òàêæå äðóåóþ ïëåçíóþ èíôîðìàöèþ.

Enter this topic if you don't see Russian letters below

**Ìòäåë òåðíè÷åñêîé ñäåäåðæêè**

**Íñâûå áîçïæíñòè ååðñèè 3.0**

**Âñiðiñû è ìòâåòû**

**Nîäåòû è ðåéñâåäöèè**

**Íáðàòèòå áíèìàíèå!**

---

Ìòäåë òåðíè÷åñêîé ñäåäåðæêè ôèðiù ïÐîÌÒ

Copyright © ïÐîÌÒ 1996

## Ôèðàà ÌÐÎÒ

Àäðåñ: 199053, Ðîññèÿ, Ñàíêò-ëåòåðáóðã, à/ý 632, ÌÐÎÒ  
E-mail: COMMON@PROMT.SPБ.SU (êîììåð÷åñêèé ïðäååé)  
SUPPORT@PROMT.SPБ.SU (ïðäååé òåñíè÷åñêèé ïðääåðæèè)  
Òåëåôîí: (812) 275-7887  
Ôàêñ: (812) 275-7893 (24 ÷àñà)

**STYLUS äëý Windows 95**

Âåðñèÿ 3.0

Copyright © ïÐîì 1993-1996

## **What to do if you don't see Russian letters in this document**

To solve this problem, specify a new replacement for **Helv** font in your **WIN.INI** file:

- Open **WIN.INI** file located in the **WINDOWS** directory using **NOTEPAD** application.
- In this file find the **[FontSubstitutes]** section.
- In this section find a line starting with **Helv=**, for example:  
    **Helv=MS Sans Serif**
- Comment this line with a semicolon ";" in the first position, for example:  
    ;**Helv=MS Sans Serif**
- On the next line type the following text:  
    **Helv=Stylus Helv**
- Finally, you will have the following text in the **WIN.INI** file:  
**[FontSubstitutes]**  
    ;**Helv=MS Sans Serif**  
    **Helv=Stylus Helv**
- Save changes you made in **WIN.INI** file.
- Restart **WINDOWS** and open this document again.

**Note:** For more information about INI files see your Microsoft Windows manual.

# Îòääåë òåõíè÷åñêîé iïäääåðæêè ôèðìû îÐîò



Â ïòäääë öåðäöíè÷-åññéïè ïïäääåðæéè ÿæëíí ïåðåòèòüñÿ, ïïñëàâ ïèñüïí ïí E-mail (ïðåäïí÷-òèòåëüíå), ïïçåñíèå íí öåëäåôííò èëë íòïðåâåêë öåäéñ.

E-mail: SUPPORT@PROMT.SPB.SU

Òåëåôîí: (812) 275-7887 (ñ 9.30 äî 18.30 ïî ðàáî÷èì àíýì)

Ôàêñ: (812) 275-7893 (24 ÷àñà)

Àäðåñ: 199053, Đîññèÿ, Ñàíêò-їåòåðáóðã, à/ÿ 632, ÌĐÍÌÒ

Åñëè Åû çâiièòå ìàì iî òåðåëåôiió, òî áóäüòå ãîòîâû ñiiáùèòü ñëåäåóþùóþ èíôîðìàøèþ:

- ðâåèñòðàöèííúé ïîìåð ïðïäðàììû STYLUS;
  - èñïíëüçóåìàÿ Áàìè áâðñèÿ STYLUS;
  - ×òîáû ïðäååéèòû ðâåèñòðàöèííúé ïîìåð ïðïäðàììû è ïîìåð áâðñèè, áûáåðèòå á STYLUS êììàáøó î ïðïäðàììå íåíþ ?.
  - êàéèå á ýçûéïåûå íàðû ïäåååðæèåååò Áàøà áâðñèÿ STYLUS è êàéèå ñïåöèåëèçèðîåàííûå ñeéíååðè Åû ïðéíåðåéè åññíéíèòåéüí;
  - íñïíñíûå ðåðåéòðåéòèéè Ååðååñí ëíññüþþòåðà: òèí ïðïöåññíðà, íåúåì ïåðåðåéåñíé íàìÿòè, íåúåì ñåíååíåíñíå íåñòà íå äèñéå, íåéè÷éå ñåòè;
  - èñïíëüçóåìàÿ Áàìè ïðïäðàììå íååññíå÷åèå: áâðñèÿ Windows, åå ëîéàëèçàöèÿ, ðóñèòèåòò;
  - á÷åí ñíñòòè ïðïäðàììå è ÷òî Åû áâðæåèè íåðåå áå áîçfèéññååíèåì;
  - ÷òî Åû íñðåéèñû áåéèòû, ÷òîáû ðåðèòû ïðïäðàììå.

አንድ አሁን የዕለታዊ የሕዝብ ተቋማ ነው፡፡

## Îáðàòèòå áíèìàíèå!

Âìåñòå ñî STYLUS 3.0 áåñïíæàòîí îñòàâëÿåòñÿ àíäéí-ðóññééé ìèíè-ñéîâàðü íí âû-èñëèòåëüííé ðåñíèéå è íðîäðàíèòðåàíèþ. Íí îçâëÿåò íðè íðèíáðåðåíèè áàçâîé îñòàâêè STYLUS äíáèòüñÿ áíèåå õíðîøåãî èå-åñòåà íðè íäðåâíäå HELP'â è áíèóíåíòåöè.

 íðè èñòàåëëÿòèè STYLUS ýòîò ñéîâàðü íå íäééþ÷àåðñÿ ê ñèñòåìå, Âàì íóæí íðåååéàòü ýòî ñàíñòÿòåëüíí îáû-íúí îáðàçí (èíÿ ðàééèà ñéîâàðÿ - SFTLT\_ER.SDC).

Äëÿ áíèåå ñåðüåçííäå íäðåâíäå áíèóíåíòåöè è íðîäðàíèíû íðîäóéòàí íû ðåéíåíåóåí íðèíáðåñòè äñííèíèòåëüíí îðåååéùíûé áíèéùøíé ñéîâàðü íí âû-èñëèòåëüííé ðåñíèéå è íðîäðàíèþ.

## **Ñîâåòû è ðåêñåíäàöèè**

Ðàçíïå

Ãîðÿ-èå êëàâèøè

Àâòïàòè÷åñéay çàãðóçêà çàðåçåðâèðîâàíûõ ñéïâ

**Ñîåöèàëèçèðîâàíûå ñéïâàðè è Êîëåéöèè ñéïâàðåé**

×òî ôàéïå ñîåöèàëèçèðîâàíûå ñéïâàðè è çà÷åì ííè íóæíû

Ðåêñåíäàöèè ïð ðàáîòå ñî ñîåöèàëèçèðîâàíûè ñéïâàðÿè

Êàé è åääå ïæíî êóïèòü ñîåöèàëèçèðîâàíûå ñéïâàðè

Êíñòàëëÿöèÿ ñîåöèàëèçèðîâàíûõ ñéïâàðåé

## Ãîðý÷èå êëàâèø

×òíáû ñääëæòò Æàøó ðàáîòó â STYLUS áïëåå óäîáñé, èñïíëüçóéòå ãîðý÷èå êëàâèø, èõ íåññéíûé ñïèññé ïðèââååí íèæå.

Íáðàðèòå ãîíèìéå, ÷òî áïëüøèíñòåí ãîðý÷èò ëëàâèø óêàçàíû íà ñññòåðòñòåóþùèò ïóíêòàò ìåíþ, íçà÷åíéÿ íåéòò ñääëæòò Æû íèäåå áïëüøå íå íåéäåòå.

### Ðàáîòà ñ äîéóíåíòàìè

- ×òíáû ñïçäåòò ñïåíéòå ãîéóíåíò, íåæïèòå **Ctrl+N**.
- ×òíáû ñïñòåíèòü ãîéóíåíò, íåæïèòå **Ctrl+S**.
- ×òíáû ïðéðûò ñääëæòò ñääëæòò, íåæïèòå **Ctrl+O**.
- ×òíáû ðàññïå÷òò ñääëæòò ñïåíéòå ñïåíéòå ñïåíéòå ñïåíéòå ñïåíéòå **Ctrl+P**.
- ìåéñèìéçàöèÿ íéíà ãîéóíåíòà ïðéçâïäèòñÿ íí íåæàòòþ ëëàâèøè **F5**.

### Ôîðìàðèòåíàíèå òåâèñòà

- ×òíáû áûçâåòò ñääëæòò ñïåíéòå "Øðèòò" (êñïàíåà **Øðèòò** íåíþ **Ôîðìàð**), íåæïèòå **Ctrl+D**.
- ×òíáû áééþ÷èòü æðòñíå ñïåíéòå ñïåíéòå **Ctrl+B**.
- ×òíáû áééþ÷èòü éôðñèéåííà ñïåíéòå **Ctrl+I**.
- ×òíáû áééþ÷èòü ñïåíéòå ñïåíéòå **Ctrl+U**.
- ×òíáû áûñðñíÿòü ñääëñò ñääëæòò **Ctrl+E**.
- ×òíáû áûñðñíÿòü ñääëñò ñääëæòò **Ctrl+L**.
- ×òíáû áûñðñíÿòü ñääëñò ñääëæòò **Ctrl+R**.

### Èñïàíáû ñääëæòò

- ×òíáû áûñðñíÿòü ñääëæòò ñïåíéòå **Ctrl+A**.
- ×òíáû ñïåíéòü ñääëæòò ñïåíéòå **Ctrl+Shift+C**.
- ×òíáû áññòåâèòü ñääëæòò **Ctrl+Shift+T**.
- ×òíáû áññòåâèòü ñïåíéòå **Ctrl+Shift+S**.
- Áû ñïæåðå ñïåíéòü ñïåíéòå **Ctrl+F6**.
- ×òíáû íäðåâèòü ñïåíéòå **Ctrl+F1**.
- ×òíáû íäðåâèòü ñïåíéòå **Ctrl+F2**.
- ×òíáû íäðåâèòü ñïåíéòå **Ctrl+F3**.
- ×òíáû áééþ÷èòü (ëëè áûééþ÷èòü) **Ctrl+Shift+P**.
- ×òíáû íéóéò ñääëñò ñääëæòò **Ctrl+F**.
- ×òíáû çàïåíéòü ñääëæòò **Ctrl+H**.
- ñïåñòíüé ñïèñé ñääëñò ñääëæòò **F3**.
- ×òíáû ìòíåíéòü ñïåíéòå **Ctrl+Z** èëè **Alt+Back**.

### Ðàáîòà ñ Clipboard

- ×òíáû ñïëüøèòåíàòò ñääëñò â Clipboard, íåæïèòå **Ctrl+C** èëè **Ctrl+Ins**.
- ×òíáû áññòåâèòü ñääëæòò **Ctrl+V** èëè **Shift+Ins**.
- ×òíáû áûñðåçàòò ñääëñò èç ñääëæòò **Ctrl+X** èëè **Shift+Del**.

### Íäðåâåíä

- ×òíáû íäðåâåñò ñïåíéòü ñääëæòò **Ctrl+F9**.
- ×òíáû íäðåâåñò ñääëæòò **Alt+F9**.
- ×òíáû áûñðñíÿòü ñääëæòò **Ctrl+F9**.
- ×òíáû íäðåâåñò ñääëæòò **Shift+F9**.
- ×òíáû ñïòåâåñò ñääëæòò **Shift+F8**.

### Ðàáîòà ñï ñëïâàðýè è çàðåçåðâèòåíàííùè ñëïâàìè

- ×òíáû áââñò ñïåíéòü ñïåíéòü ñïåíéòü **Alt+F8**. Ýòíññé ñääëæòò **Alt**.
- ×òíáû ìòðåâåñò ñääëæòò **Ctrl+Shift+D**.
- ×òíáû áââñò ñïåíéòü ñïåíéòü **Ctrl+F8**. Ýòíññé ñääëæòò **Ctrl+F8**.

**Ctrl.**

**Đàáîòà ñ äðóäèìè ïðîãðàììàìè**

- ×òíáû áûçâàòü áíñðøíèé ýëåêòðííûé ñïðàâî÷íûé ñëíâàðü, íàæìèòå **Ctrl+Shift+G**.
- ×òíáû ïðîâåðèòü ïðôîãðàôèþ òåêñòà, íàæìèòå **F7**.

**Đàçííå**

- ×òíáû çàâåðøèòü ðàáîòó ñ ïðîãðàììíé, íàæìèòå **Alt+X**.

## Đàcńâ

Âû ñæåðå çàùèòèòü ñîçäàííûé Åàìè iñéüçîâàðåëüñéèé ñëîâàðü iàðîéåi (iðè ýòî ñòàíåðò íåâîçñæíûì èñiñéüçîâàíèå ýòîãi ñëîâàðý íà äðóäîé ñèñòåìå STYLUS). Äëý òîãi, ÷òîáû çàùèòèòü ñëîâàðü, ñòéðîéòå åãî è åûååðèòå â iåíþ **Ôàéë** êñiàíäo **Nâiäéà** (çàéëàäêà **Çàùèòà**).

Íåéîòiðüå èñiàíäu ãññòóíû ÒÎËÜÉ ÷åðåç ãññéüâàþùèå iåíþ, åûçûâàåìüå iðè íàæàòèè íà iðàâóþ êññéò iñøè. iðèiåðii ýâéýþòñý êñiàíäu äëý ðàáîòü â èíôîðiàöèííé iàíåéè.

## Àâòñàòè÷åñêàÿ çàãðóçêà çàðåçåðâèðîâàíûõ ñëîâ

Âñëè Âû ðîòèòå, ÷òîáû ïðè îòëðûòèè ïðàïäî ãîéóìåíòà àâòñàòè÷åñêè çàãðóæàëèñü çàðàíåå  
ïðàïäî ñëîâàíûå Áàìè ñïèñêè ñ çàðåçåðâèðîâàíûìè ñëîâàìè, òî:

- ïðàïäî ñïèñêè ñ çàðåçåðâèðîâàíûõ ñëîâ (íàïðèìåð, ñïçäàâ ïðàûé åíèóìåíò).
- Ñïððáíèòå ãåñí â ðîðìàòå WWT-ôàéèà, áûáðàâ â íåíþ **Ôàéé** êñàïäó

### Ñïððáíèòü/Çàðåçåðâèðîâàíûå ñëîâà

• Ñ ïñíùüþ **Íðîâàíèòü** Windows 95 íåðåìåñòðèòå ýòîò ôàéè â ïðàéàòàëü ñïðòååòñòðåóþùåå íàïðàâæåíèÿ (ýòè ïðàéàòàëü ñëîâ ñïðàâæåíèÿ â èàòàëü, ãäå ñàññïðàâæåí STYLUS äëÿ Windows 95, èõ ñïèññê ñì. íèæåå).

- Å çàééàæåéå **Ðàçñíå** (êñàïäà ìåðàíåðû íåíþ **Ñåðâèñ**) óñòàííàèòå ïíöèþ **Àâòñàòè÷åñêè** çàãðóæàòü ôàéèù ñ çàðåçåðâèðîâàíûìè ñëîâàìè.

### Íðèìåð

Íàïðèìåð, Âû ñïçäàæè ñïèññêè çàðåçåðâèðîâàíûõ ñëîâ ãëÿ èñïíèüçîâàíèÿ ïðè àíåëî-ðóññêî ñåðååñíà, ñïððáíèòüè ååñí ïñà èìåíàì DEF\_ER.WWT è ïñåñòðèòüè ååñí â ïðàéàòàëü ER êàðàæü, ãäå ñàññïðàâæåí STYLUS äëÿ Windows 95.

Ôåñåðü ïðè ñïçäàíèè ïðàïäî ãîéóìåíòà èëè îòëðûòèè ôàéèà ãëÿ àíåëî-ðóññêî ñåðååñíà â åíèóìåíò áóäóò àâòñàòè÷åñêè çàãðóæåíû áñå çàðåçåðâèðîâàíûõ ñëîâà èç ôàéèà DEF\_ER.WWT è èç áñåð ïðî÷èõ WWT-ôàéèü, íàðíâÿùèõñü â èàòàëü ER.

### Èìåà ïðàéàòàëü:

<b>ER</b>	ãëÿ àíåëî-ðóññêî ñåðååñíà,
<b>RE</b>	ãëÿ ðóññêî-àíåëèéñêî ñåðååñíà,
<b>GR</b>	ãëÿ íåíåðöî-ðóññêî ñåðååñíà,
<b>RG</b>	ãëÿ íåíåðöî-ðóññêî ñåðååñíà,
<b>FR</b>	ãëÿ ðóññêî-ðóññêî ñåðååñíà,
<b>RF</b>	ãëÿ ðóññêî-ðóññêî ñåðååñíà,
<b>IR</b>	ãëÿ èòàéüýíñêî-ðóññêî ñåðååñíà.

## **×òî òàéíå ñiâöèàëèçèðîâàííûå ñeïâàðè è çà÷åì îè íøæíú**

Ñiâöèàëèçèðîâàííûå ñeïâàðè ðàçðàáàòûâàþòñý ôèðòííé îðîò ìðåäíàçíà÷åíû äëÿ ðàñøèðåíèý ñeïâàðîíé ààçû ìåðåâîä÷èêà STYLUS è îðèåíòàöèè åãî íà êíîéðåðíóþ ïðåäíåðòíóþ íáëàñòü.

Íà íàñòÿùèé ïíåíò ñóùåñòâóåò ðåëûé ðÿà ñiâöèàëèçèðîâàííûõ ñeïâàðåé äëÿ **àíãëèéñêîã** ýçûêà è åâà ñeïâàðöÿ äëÿ **íåìåöèîã** (Èíìåð÷åñeeå íåìåöèî-ðóññeeé è ñóññêî-íåìåöèèé). Ñiâöèàëèçèðîâàííûõ ñeïâàðåé äëÿ **òðåíööçñêîã** è **èòàëüýñêîã** ýçûêà íåð.

Áîëüøèíñòåí ëíåéééñêèô ñeïâàðåé ñãðóñíèðîâàíû á òàé íàçûâàðåíûå **Êîëëåéöèè ñeïâàðåé**, êîòîðûå ñòðîò ãðåðåééñêèô ñeïâàðåé, ÷åì åñeeè áû Åû ïíèòíàëè ñeïâàðè ïí ìòåðåéüíñòè. Á íàñòÿùèé ïíåíò ñóùåñòâóþò òðè **Êîëëåéöèè**: "Èíìåðöèý", "Òåðíèêà", "Íàóêà". ×àñòü ñeïâàðåé, íå åñòÿùèô ìè á íàíó êîëëåéöèþ, ïðîâàþòñý ñíèéüêî ìòåðåéüí.

Êàê è ãäå ñïæíí êóïèòü ñïåöèàëèçèðîâáíûå ñëîâàðè

Ñiâòøèæèçèðíâàííûå ñiâàððé èèè Èíëëåñòøè ñiâàððáé Áû ëíæðòå ïðëèíâðåñòè ó ðíñá íðíñâåñòä, ó êíðòðíñá Áû êóïèè STYLUS, à òàæðå á òðèðíà ïðíñò è ó åå äèëðíñá.

Ñìèñïè ñëüñàðåé ïñòñýí ðàñøèðýåòñý, åái iñëåáíéé åàðèåíò Âû ïæåðå ïëó-èòü, iñçâñíèå â ôèðíó ïðíò.

Åñëè ô iðíðaååöä íåô à íæíè-èè íøæííäi Åàì ñøíåàðý èéè Èíøéåñöèè ñøíåàðåé, ôí íåðåùåéòåñü íåñíñðåðåñðòååíí à ðøèðíó íÐílò.

Ó÷òèòå, -òì Èïëëåêöèè ñëîâàðåé ñòòÿò çíà÷èòåëüíî äåøåâëå, -åì åñëè áû Äû îíëóïàëè ñëîâàðè îí ìòäåëüíñòè.

ໃນ ຍັດທີ່ ຕະຫຼາມ ດຳເຫັນ, ກໍານົດ ແລ້ວ ອຸປະກອດ ດຳ ໃກສ໌ ເພື່ອ ພັບຕະຫຼາມ ເພື່ອ ປັບປຸງ ດຳ ເພື່ອ ປັບປຸງ ດຳ

Heldasoc, a vacca muaocu lai, heldasoc eacie salasocce Au siocce au clau. Ana Auoc roadacuacu áoäöö ò=òåíû â ìàøåé ðàåîòå.

Ðåêîïåíäàöèè ïî ðàáîòå ñî ñíåöèàëèçèðîâàíûìè ñëíààðÿìè

Ííéíèòå ðàçíèöó ïåæäö èíñòàëëÿöèåé ñiiåöèàëèçèðîâáííïäí ñëíâàðÿ è iïäéëþ-åéåì ñëíâàðÿ ê ñèñòåìå STYLUS.

**ԷՌՆԾԱԵՑՅՈԵԸ** նելաձանք - յօ՛ լօ՛նո՞ լօ՛նա՞նի է՛տեօ՛նա՞ւը նելաձանք ն աենեած ի ա պահածութեած է եօ ձարիաենաեա (ի աենեած լի օդայօնի հ աշաօնի հաւասար), լոնւանոնայաւն լօ՛նածալի SETUP.

İññéå ïññééþ÷åíèý ñëîññåðåé îíè íà÷eíàþò èññïññüçîññåðüñý iðè íåðåâññåå.

Ñëíàâðë ñïäóò áûòü ïðîèíñòàëëèðíàíû è íå ñïäéëþ÷åíû, íí íà ñïäóò áûòü ñïäéëþ÷åíû áâç ëíñòàëëýöè.

Âñëè Âû èíñòàëëèðóåòå áïëüøîå ÷èñëî ñëîâàðåé (íàïðèìåð, Èíëëåëöèþ ñëîâàðåé), òî íà ïäâëëþ÷àéòå èõ áî åðåíÿ èíñòàëëýòè ê ñèñòåïå STYLUS.

„Iääeëb-åíèå ñeiäàåðåé ëó-øå äåëæòü ðïëüéî ðiäää, eïäääà iïè äåéñòåèòåëüíí iåiáoñäèìû.

Åñëè ó Åàñ åñòü ííñâi ñiåöèàëèçèðlâàíúô ñëîâàðåé, òî íå íäéëþ÷àéòå èõ ê STYLUS âñå åílåñòå.

ÃÍ-íåðâñûò, iðè áîëüòï ÷eñéå ïäééþ-ðåíñô ñëíââðåé èå-âñòâî íåðâñåé ðåé åðåâò ëæåò åâæå óðóåéòñï, ïññéëüøô ìåðâñåíâ-èé áóååò èçâéåâèåò ìåðâñåíâû ñëíâ òç ñëíââðåé, íå ññðâåðåñòâóþùèò ï òåìàðèå ìåðâñåíâ-èé ðåé.

Âî-âòîðûõ, âðåìÿ ïåðåâîäà óåâè÷èâàâòñÿ ïðè áîëüøî ÷èñëå ïäéèþ÷åíûõ ñëîâàâðåé.

È, íáêíñíåö, á òðåðòüèö, ñíóùñåñòåáöþò îáðäiè-åíèý íá -èñëéí îáñíåðäiåííí îáééþ-åíñíúö è STYLUS ñëíåðäåðåé. Ýòí -èñëéí çàåèñèò iò èñíñüçóåííé Áàíè ååðñèè îáðäöèíííé ñëñòåìù è åå eířéðåðííí èííóðæñòåöèè.

- Íiâåèðåéóà iðåâåëüíûé íaâáð iñäéëþ÷åííûð nñéïâåðåé åëý èåæäííâ ëíîéðåðííâí àíéðöìåðà.
  - Íðe âúññéíâíéè íåðåðåíâà åíéòíâíòå nñéåðåð iñäéëþ÷åðü ðíëüéí òå nñéïâåðè, êîòïðûå íí òåðåðèéå nññòåðåðòåðóþò íåðåðåíâæííòå òåðñòó, èèòíéå ññéïâåðè íåðåðíâæíí ìðééëþ÷éòü.
  - Nñéåðåðå ÷å ìðýäéí ññéïâåðåé å ññéñéå ïðåéëþ÷åííûð nñéïâåðåé.
  - Íðýäéí ññéïâåðåé íæðåð ññéüüí íiâåèëýòü ía èå÷åñòåí íåðåðåíâà. Íñíèòå, +òî STYLUS íðñíàðåðéååð ññéïâåðè íí ññéñéó ññåððó áíéç è èçåéåðå ìðåðåðíâ ññéïâà èç íåðåðåíâ ãéå ññéïâåðý, á êîòïðíí îí ãñòåí.

## Èíñòàëëýöèý ñíåðèàëëçèðîâàííûõ ñëîâàðåé

×òàú òñòàíâèòü ñíåðèàëëçèðîâàííûõ ñëîâàðü èëè èõ Èíëëåêöèþ, çàïóñòèòå ïðîâðàììó **Óñòàíâèà ñëîâàðåé**, èòòðàÿ íàðîäèòñÿ à ïäàìáíþ **STYLUS äëý Windows 95** íåíþ **Íóñê (Start)**.

- íå íùòàéòåñü çàïóñêàòü ñ äèñéåòû ñî ñëîâàðÿè ïðîâðàììû SETUP èëè INSTALL, ýòè ïðîâðàììû ïðåäíàçíà÷åíû äëý èíñòàëëýöèè ñëîâàðåé íà DOS-åâðñèþ íåðåâîä÷ëëà STYLUS è íà ñèñòåíó STYLUS åâðñèè 2.x äëý Windows.

Íè÷åñî ñòðàøíñî ïðè ýòî íå ñëó÷èòñÿ, ïðîñòî íåå ïðîâðàììû ññáùàò Åàì, ÷òî íå ÿãóò íàéòè ñèñòåíó STYLUS è ïðîñòàëëèðîâàòü ñëîâàðè.

Çàïóñòèå ïðîâðàììó **Óñòàíâèà ñëîâàðåé**, ïðîñòî ñëåäóéòå èíñòðóêëýì.

- ïðè èíñòàëëýöèè áîëüøíñî ÷èñëà ñëîâàðåé (íàïðèíåð, Èíëëåêöèè ñëîâàðåé) ìû ðåéíîâíåóåì íå ïäéëþ÷àòü ñðàçó âñå ñëîâàðè ê ñèñòåíå STYLUS.

## **Îiðåäåéèòåéü ñiðöèàëèçèðîâàííûõ ñeïâàðåé**

Â iðeâåååííé ièæå òàáëèöå ñiðåäåðæèòñý îñîñâíàÿ èíôîðìàöèÿ î êàæäî àíåëèéñêî ñiðöèàëèçèðîâàíííî ñeïâàðåð (íàçâàíèå, íáúâì, â êàëèå ëíëëåðöè âðîäèò).

Â ãðàôàõ ER è RE óêàçûâàþöñý íáúâì ñeïâàðåé â ëåëñè÷åñêèõ åäëíèöàõ.

Ñiñòïÿíèå íà 29.07.96.

Íàçâàíèå ñeïâàðö

Èìÿ ôàéëà

ER

RE

"Èññ."

"Ôåñí."

"Íàóêà"

## **Àíæî-ðóññêèå**

---

## **Ðóññêî-àíåëèéñêèå**

---

